Księga Izajasza

Rozdział 26

**26:1**

G3588  
T-DSF  
Τῇ  
Te  
–

G2250  
N-DSF  
ἡμέρᾳ  
hemera  
–

G1565  
D-DSF  
ἐκείνῃ  
ekeine  
–

G103  
V-FMI-3P  
ᾄσονται  
asontai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

–  
N-ASN  
ᾆσμα  
azma  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς  
ges  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα  
Iuda  
–

G3004  
V-PAPNP  
λέγοντες  
legontes  
–

G2400  
INJ  
Ἰδοὺ  
Idu  
–

G4172  
N-NSF  
πόλις  
polis  
–

–  
A-NSF  
ὀχυρά,  
ochyra,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4992  
N-ASN  
σωτήριον  
soterion  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G5087  
V-FAI-3S  
θήσει  
thesei  
–

G5038  
N-ASN  
τεῖχος  
teichos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-ASN  
περίτειχος.  
periteichos.  
–

**26:2**

G455  
V-AAD-2P  
ἀνοίξατε  
anoiksate  
–

G4439  
N-APF  
πύλας,  
pylas,  
–

G1525  
V-AAD-3S  
εἰσελθάτω  
eiselthato  
–

G2992  
N-NSM  
λαὸς  
laos  
–

G5442  
V-PAPNS  
φυλάσσων  
fylasson  
–

G1343  
N-ASF  
δικαιοσύνην  
dikaiosynen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5442  
V-PAPNS  
φυλάσσων  
fylasson  
–

G225  
N-ASF  
ἀλήθειαν,  
aletheian,  
–

**26:3**

G482  
V-PMPNS  
ἀντιλαμβανόμενος  
antilambanomenos  
–

G225  
N-GSF  
ἀληθείας  
aletheias  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5442  
V-PAPNS  
φυλάσσων  
fylasson  
–

G1515  
N-ASF  
εἰρήνην.  
eirenen.  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G4771  
P-DS  
σοὶ  
soi  
–

**26:4**

G1679  
V-AAI-3P  
ἤλπισαν,  
elpisan,  
–

–  
N-VSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G165  
N-GSM  
αἰῶνος,  
aionos,  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεὸς  
theos  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3173  
A-NSM  
μέγας  
megas  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G166  
A-NSM  
αἰώνιος,  
aionios,  
–

**26:5**

G3739  
R-NSM  
ὃς  
hos  
–

G5013  
V-AAPNS  
ταπεινώσας  
tapeinosas  
–

G2609  
V-AAI-2S  
κατήγαγες  
kategages  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G1774  
V-PAPAP  
ἐνοικοῦντας  
enoikuntas  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5308  
A-DPM  
ὑψηλοῖς·  
hypselois;  
–

G4172  
N-APF  
πόλεις  
poleis  
–

–  
A-APF  
ὀχυρὰς  
ochyras  
–

G2598  
V-FAI-3S  
καταβαλεῖς  
katabaleis  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2609  
V-FAI-3S  
κατάξεις  
katakseis  
–

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

G1475  
N-GSN  
ἐδάφους,  
edafus,  
–

**26:6**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3961  
V-FAI-3P  
πατήσουσιν  
patesusin  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G4228  
N-NPM  
πόδες  
podes  
–

G4239  
A-GPM  
πραέων  
praeon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5011  
A-GPM  
ταπεινῶν.  
tapeinon.  
–

**26:7**

G3598  
N-NSF  
ὁδὸς  
hodos  
–

G2152  
A-GPM  
εὐσεβῶν  
eusebon  
–

G2117  
A-NSF  
εὐθεῖα  
eutheia  
–

G1096  
V-ANI-3S  
ἐγένετο,  
egeneto,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3903  
V-RMPNS  
παρεσκευασμένη  
pareskeuazmene  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G3598  
N-NSF  
ὁδὸς  
hodos  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G2152  
A-GPM  
εὐσεβῶν.  
eusebon.  
–

**26:8**

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G3598  
N-NSF  
ὁδὸς  
hodos  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2920  
N-NSF  
κρίσις·  
krisis;  
–

G1679  
V-AAI-1P  
ἠλπίσαμεν  
elpisamen  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G3686  
N-DSN  
ὀνόματί  
onomati  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G3417  
N-DSF  
μνείᾳ,  
mneia,  
–

**26:9**

G3739  
R-DSF  
ᾗ  
he  
–

G1937  
V-PAI-3S  
ἐπιθυμεῖ  
epithymei  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G5590  
N-NSF  
ψυχὴ  
psyche  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν.  
hemon.  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3571  
N-GSF  
νυκτὸς  
nyktos  
–

G3719  
V-PAI-3S  
ὀρθρίζει  
orthridzei  
–

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
–

G4151  
N-NSN  
πνεῦμά  
pneuma  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G4771  
P-AS  
σέ,  
se,  
–

G3588  
T-VSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-VSM  
θεός,  
theos,  
–

G1360  
CONJ  
διότι  
dioti  
–

G5457  
N-NSN  
φῶς  
fos  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

–  
N-NPN  
προστάγματά  
prostagmata  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς.  
ges.  
–

G1343  
N-ASF  
δικαιοσύνην  
dikaiosynen  
–

G3129  
V-AAD-2P  
μάθετε,  
mathete,  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1774  
V-PAPNP  
ἐνοικοῦντες  
enoikuntes  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς.  
ges.  
–

**26:10**

G3973  
V-RPI-3S  
πέπαυται  
pepautai  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G765  
A-NSM  
ἀσεβής,  
asebes,  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G3129  
V-AAS-3S  
μάθῃ  
mathe  
–

G1343  
N-ASF  
δικαιοσύνην  
dikaiosynen  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς,  
ges,  
–

G225  
N-ASF  
ἀλήθειαν  
aletheian  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G4160  
V-AAS-3S  
ποιήσῃ·  
poiese;  
–

G142  
V-APD-3S  
ἀρθήτω  
artheto  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G765  
A-NSM  
ἀσεβής,  
asebes,  
–

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G3708  
V-AAS-3S  
ἴδῃ  
ide  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1391  
N-ASF  
δόξαν  
doksan  
–

–  
N-GSM  
יהוה.  
יהוה.  
–

**26:11**

–  
N-VSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G5308  
A-NSM  
ὑψηλός  
hypselos  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G1023  
N-NSM  
βραχίων,  
brachion,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1492  
V-YAI-3P  
ᾔδεισαν,  
edeisan,  
–

G1097  
V-AAPNP  
γνόντες  
gnontes  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G153  
V-FPI-3P  
αἰσχυνθήσονται·  
aischynthesontai;  
–

G2205  
N-NSM  
ζῆλος  
zelos  
–

G2983  
V-FMI-3S  
λήμψεται  
lempsetai  
–

G2992  
N-ASM  
λαὸν  
laon  
–

G521  
A-ASM  
ἀπαίδευτον,  
apaideuton,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3568  
ADV  
νῦν  
nyn  
–

G4442  
N-NSN  
πῦρ  
pyr  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G5227  
A-APM  
ὑπεναντίους  
hypenantius  
–

G2068  
V-FMI-3S  
ἔδεται.  
edetai.  
–

**26:12**

–  
N-VSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-VSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-VSM  
θεὸς  
theos  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν,  
hemon,  
–

G1515  
N-ASF  
εἰρήνην  
eirenen  
–

G1325  
V-AAD-2S  
δὸς  
dos  
–

G1473  
P-DP  
ἡμῖν,  
hemin,  
–

G3956  
A-APN  
πάντα  
panta  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G591  
V-AAI-2S  
ἀπέδωκας  
apedokas  
–

G1473  
P-DP  
ἡμῖν.  
hemin.  
–

**26:13**

–  
N-VSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-VSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-VSM  
θεὸς  
theos  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν,  
hemon,  
–

G2932  
V-AMD-2S  
κτῆσαι  
ktesai  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς·  
hemas;  
–

G2962  
N-VSM  
κύριε,  
kyrie,  
–

G1622  
PREP  
ἐκτὸς  
ektos  
–

G4771  
P-GS  
σοῦ  
su  
–

G243  
D-ASM  
ἄλλον  
allon  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1492  
V-RAI-1P  
οἴδαμεν,  
oidamen,  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3686  
N-ASN  
ὄνομά  
onoma  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G3687  
V-PAI-1P  
ὀνομάζομεν.  
onomadzomen.  
–

**26:14**

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3498  
N-NPM  
νεκροὶ  
nekroi  
–

G2222  
N-ASF  
ζωὴν  
zoen  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G3708  
V-AAS-3P  
ἴδωσιν,  
idosin,  
–

G3761  
CONJ  
οὐδὲ  
ude  
–

G2395  
N-NPM  
ἰατροὶ  
iatroi  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G450  
V-AAS-3P  
ἀναστήσωσιν·  
anastesosin;  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
–

G1863  
V-AAI-2S  
ἐπήγαγες  
epegages  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G622  
V-AAI-2S  
ἀπώλεσας  
apolesas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G142  
V-AAI-2S  
ἦρας  
eras  
–

G3956  
A-ASM  
πᾶν  
pan  
–

G730  
A-ASN  
ἄρσεν  
arsen  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν.  
auton.  
–

**26:15**

G4369  
V-AAD-2S  
πρόσθες  
prosthes  
–

G846  
D-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
–

G2556  
A-APN  
κακά,  
kaka,  
–

–  
N-VSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G4369  
V-AAD-2S  
πρόσθες  
prosthes  
–

G2556  
A-APN  
κακὰ  
kaka  
–

G3956  
A-DPM  
πᾶσιν  
pasin  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G1741  
A-DPM  
ἐνδόξοις  
endoksois  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς.  
ges.  
–

**26:16**

–  
N-VSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2347  
N-DSF  
θλίψει  
thlipsei  
–

G3403  
V-API-1S  
ἐμνήσθην  
emnesthen  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2347  
N-DSF  
θλίψει  
thlipsei  
–

G3398  
A-DSF  
μικρᾷ  
mikra  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G3809  
N-NSF  
παιδεία  
paideia  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G1473  
P-DP  
ἡμῖν.  
hemin.  
–

**26:17**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3739  
ADV  
ὡς  
hos  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G5605  
V-PAPNS  
ὠδίνουσα  
odinusa  
–

G1448  
V-PAI-3S  
ἐγγίζει  
engidzei  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G5088  
V-AAN  
τεκεῖν  
tekein  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G5604  
N-DSF  
ὠδῖνι  
odini  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G2896  
V-AAI-3S  
ἐκέκραξεν,  
ekekraksen,  
–

G3778  
ADV  
οὕτως  
hutos  
–

G1096  
V-API-1P  
ἐγενήθημεν  
egenethemen  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G27  
A-DSM  
ἀγαπητῷ  
agapeto  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G5401  
N-ASM  
φόβον  
fobon  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

–  
N-VSM  
יהוה.  
יהוה.  
–

**26:18**

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1064  
N-DSF  
γαστρὶ  
gastri  
–

G2983  
V-AAI-1P  
ἐλάβομεν  
elabomen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5605  
V-AAI-1P  
ὠδινήσαμεν  
odinesamen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5088  
V-AAI-1P  
ἐτέκομεν·  
etekomen;  
–

G4151  
N-ASN  
πνεῦμα  
pneuma  
–

G4991  
N-GSF  
σωτηρίας  
soterias  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G4160  
V-AAI-1P  
ἐποιήσαμεν  
epoiesamen  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς,  
ges,  
–

G235  
CONJ  
ἀλλὰ  
alla  
–

G4098  
V-FAI-3P  
πεσοῦνται  
pesuntai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1774  
V-PAPNP  
ἐνοικοῦντες  
enoikuntes  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς.  
ges.  
–

**26:19**

G450  
V-FMI-3P  
ἀναστήσονται  
anastesontai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3498  
N-NPM  
νεκροί,  
nekroi,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1453  
V-FPI-3P  
ἐγερθήσονται  
egerthesontai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G3419  
N-DPN  
μνημείοις,  
mnemeiois,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2165  
V-FPI-3P  
εὐφρανθήσονται  
eufranthesontai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G1065  
N-DSF  
γῇ·  
ge;  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

–  
N-NSF  
δρόσος  
drosos  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G3844  
PREP  
παρὰ  
para  
–

G4771  
P-GS  
σοῦ  
su  
–

G2386  
N-NSN  
ἴαμα  
iama  
–

G846  
D-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν,  
estin,  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1065  
N-NSF  
γῆ  
ge  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G765  
A-GPM  
ἀσεβῶν  
asebon  
–

G4098  
V-FMI-3S  
πεσεῖται.  
peseitai.  
–

**26:20**

–  
V-PAD-2S  
βάδιζε,  
badidze,  
–

G2992  
N-NSM  
λαός  
laos  
–

G1473  
P-GS  
μου,  
mu,  
–

G1525  
V-AAD-2S  
εἴσελθε  
eiselthe  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G5009  
N-APN  
ταμίειά  
tamieia  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

G608  
V-AAD-2S  
ἀπόκλεισον  
apokleison  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2374  
N-ASF  
θύραν  
thyran  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

G613  
V-APD-2S  
ἀποκρύβηθι  
apokrybethi  
–

G3398  
A-ASM  
μικρὸν  
mikron  
–

G3745  
A-ASM  
ὅσον  
hoson  
–

G3745  
A-ASM  
ὅσον,  
hoson,  
–

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

G302  
PRT  
ἂν  
an  
–

G3928  
V-AAS-3S  
παρέλθῃ  
parelthe  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G3709  
N-NSF  
ὀργὴ  
orge  
–

G2962  
N-GSM  
κυρίου·  
kyriu;  
–

**26:21**

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G40  
A-GSM  
ἁγίου  
hagiu  
–

G1863  
V-PAI-3S  
ἐπάγει  
epagei  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G3709  
N-ASF  
ὀργὴν  
orgen  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G1774  
V-PAPAP  
ἐνοικοῦντας  
enoikuntas  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς,  
ges,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G343  
V-FAI-3S  
ἀνακαλύψει  
anakalypsei  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1065  
N-NSF  
γῆ  
ge  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G129  
N-ASN  
αἷμα  
haima  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G2619  
V-FAI-3S  
κατακαλύψει  
katakalypsei  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G337  
V-RMPAP  
ἀνῃρημένους.  
aneremenus.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).